

Herstellerinformationen

Tsuchinao Shikki Co. Katayama-cho 6-1-2, 916-1223 Sabae-shi Japan - Fukui
<http://www.tsuchinao.com/>

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg
oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Die Tassen aus Zelkove-Holz mit Urushi-Lackierung eignen sich perfekt für warme und kalte Getränke. Die Urushi-Lackierung verleiht den Tassen nicht nur eine schützende, glänzende Oberfläche, sondern auch eine einzigartige Ästhetik. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit extrem heißen Flüssigkeiten, um die Lackierung zu schützen.
2. Reinigung: Reinigen Sie die Tassen schonend von Hand mit lauwarmem Wasser und einem weichen Schwamm. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder scheuernden Schwämme, um die Lackoberfläche nicht zu beschädigen. Diese Tassen sind nicht spülmaschinengeeignet.
3. Pflege: Lagern Sie die Tassen an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht. Ein gelegentliches Abwischen mit einem weichen Tuch bewahrt den Glanz und die Langlebigkeit des Urushi-Lacks.

Warnhinweise

1. Empfindlichkeit: Der Urushi-Lack ist langlebig, aber empfindlich gegenüber Stößen, extremen Temperaturen und rauen Oberflächen. Gehen Sie daher behutsam mit den Tassen um.
2. Kinder: Diese Tassen sind nicht für unbeaufsichtigte Kinder geeignet, da Bruchstellen oder Splitter im Fall eines Sturzes Verletzungen verursachen könnten.
3. Lebensmittelechtheit: Verwenden Sie die Tassen ausschließlich für Getränke und vermeiden Sie den Kontakt mit säurehaltigen oder chemischen Substanzen, um die Lackierung nicht zu beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise

1. Materialkontrolle: Überprüfen Sie die Tassen regelmäßig auf Risse, Absplitterungen oder andere Schäden. Beschädigte Tassen sollten nicht weit-

erverwendet werden.

2. Hitzekontrolle: Gießen Sie keine kochend heißen Flüssigkeiten direkt ein, um Schäden an der Lackoberfläche zu vermeiden.
 3. Lagerung: Bewahren Sie die Tassen fern von stark schwankenden Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit auf, um die Haltbarkeit des Holzes und der Lackierung zu gewährleisten.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: The cups made of Zelkova wood with Urushi lacquer are perfect for both hot and cold drinks. The Urushi lacquer not only provides a protective, glossy surface to the cups but also adds a unique aesthetic. Avoid direct contact with extremely hot liquids to protect the lacquer.
2. Cleaning: Gently clean the cups by hand with lukewarm water and a soft sponge. Do not use harsh cleaning agents or abrasive sponges to avoid damaging the lacquer surface. These cups are not dishwasher safe.
3. Care: Store the cups in a dry place, away from moisture and direct sunlight. Occasionally wipe them with a soft cloth to maintain the shine and longevity of the Urushi lacquer.

Warning Notices

1. Sensitivity: The Urushi lacquer is durable but sensitive to impacts, extreme temperatures, and rough surfaces. Handle the cups with care.
2. Children: These cups are not suitable for unsupervised children, as breakage or splinters in case of a fall could cause injuries.
3. Food Safety: Use the cups exclusively for beverages and avoid contact with acidic or chemical substances to prevent damage to the lacquer.

Safety Instructions

1. Material Check: Regularly inspect the cups for cracks, chipping, or other damages. Damaged cups should not be used further.
2. Heat Control: Do not pour boiling hot liquids directly to avoid damage to the lacquer surface.
3. Storage: Keep the cups away from fluctuating temperatures and high humidity to ensure the durability of the wood and lacquer.

Français

Avis de sécurité du produit

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Les tasses en bois de zelkova avec une laque d'urushi sont parfaites pour les boissons chaudes et froides. La laque d'urushi donne aux tasses non seulement une surface brillante et protectrice, mais aussi une esthétique unique. Évitez tout contact direct avec des liquides extrêmement chauds pour protéger la laque.
2. Nettoyage : Nettoyez les tasses délicatement à la main avec de l'eau tiède et une éponge douce. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou d'éponges abrasives pour ne pas endommager la surface de la laque. Ces tasses ne conviennent pas au lave-vaisselle.
3. Entretien : Conservez les tasses dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Essuyez-les occasionnellement avec un chiffon doux pour préserver l'éclat et la longévité de la laque d'urushi.

Avertissements

1. Sensibilité : La laque d'urushi est durable mais sensible aux chocs, aux températures extrêmes et aux surfaces rugueuses. Manipulez donc les tasses avec précaution.
2. Enfants : Ces tasses ne conviennent pas aux enfants non surveillés, car en cas de chute, des fissures ou des éclats pourraient causer des blessures.
3. Sécurité alimentaire : Utilisez les tasses uniquement pour les boissons et évitez tout contact avec des substances acides ou chimiques pour ne pas altérer la laque.

Consignes de sécurité

1. Contrôle des matériaux : Vérifiez régulièrement les tasses pour détecter les fissures, les éclats ou tout autre dommage. Les tasses endommagées ne doivent pas être réutilisées.
2. Contrôle de la chaleur : Ne versez pas de liquides bouillants directement pour éviter d'endommager la surface de la laque.
3. Stockage : Conservez les tasses à l'abri des variations de température importantes et de l'humidité élevée pour garantir la durabilité du bois et de la laque.

Nederlands

Productveiligheidsinstructies

Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: De bekertjes van Zelkove-hout met Urushi-lak zijn perfect voor warme en koude dranken. De Urushi-lak geeft de bekertjes niet alleen een beschermend, glanzend oppervlak, maar ook een unieke esthetiek. Vermijd direct contact met extreem hete vloeistoffen om de lak te beschermen.
2. Reiniging: Reinig de bekertjes voorzichtig met de hand met lauw water en een zachte spons. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schurende sponzen om het lakoppervlak niet te beschadigen. Deze bekertjes zijn niet geschikt voor de vaatwasser.
3. Onderhoud: Bewaar de bekertjes op een droge plaats, uit de buurt van vocht en direct zonlicht. Af en toe afnemen met een zachte doek behoudt de glans en duurzaamheid van de Urushi-lak.

Waarschuwingen

1. Gevoeligheid: De Urushi-lak is duurzaam, maar gevoelig voor stoten, extreme temperaturen en ruwe oppervlakken. Behandel de bekertjes daarom voorzichtig.
2. Kinderen: Deze bekertjes zijn niet geschikt voor onbeheerde kinderen, omdat breuken of splinters bij een val verwondingen kunnen veroorzaken.
3. Voedselveiligheid: Gebruik de bekertjes uitsluitend voor dranken en vermijd contact met zure of chemische stoffen om de lak niet aan te tasten.

Veiligheidsinstructies

1. Materiaalcontrole: Controleer de bekertjes regelmatig op scheuren, afsplinteringen of andere schade. Beschadigde bekertjes mogen niet verder worden gebruikt.
2. Hittecontrole: Giet geen kokend hete vloeistoffen rechtstreeks in om schade aan het lakoppervlak te voorkomen.
3. Opslag: Bewaar de bekertjes uit de buurt van sterk wisselende temperaturen en hoge luchtvochtigheid om de duurzaamheid van het hout en de lak te waarborgen.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Le tazze in legno di zelkova con finitura in lacca urushi sono perfette per bevande calde e fredde. La finitura in lacca urushi non solo conferisce alle tazze una superficie protettiva e lucida, ma anche un'estetica unica. Evitare il contatto diretto con liquidi estremamente caldi per proteggere la finitura.
2. Pulizia: Pulire le tazze delicatamente a mano con acqua tiepida e una spugna morbida. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive per non danneggiare la superficie laccata. Queste tazze non sono adatte alla lavastoviglie.
3. Cura: Conservare le tazze in un luogo asciutto, lontano dall'umidità e dalla luce solare diretta. Pulire occasionalmente con un panno morbido per mantenere il lustro e la durata della lacca urushi.

Avvertenze

1. Sensibilità: La lacca urushi è resistente ma sensibile agli urti, alle temperature estreme e alle superfici ruvide. Trattare le tazze con cura.
2. Bambini: Queste tazze non sono adatte ai bambini non sorvegliati, poiché potrebbero causare lesioni in caso di rotture o scheggiature in caso di caduta.
3. Sicurezza alimentare: Utilizzare le tazze esclusivamente per bevande e evitare il contatto con sostanze acide o chimiche per non compromettere la finitura laccata.

Istruzioni di sicurezza

1. Controllo del materiale: Controllare regolarmente le tazze per crepe, scheggiature o altri danni. Le tazze danneggiate non dovrebbero essere riutilizzate.
2. Controllo del calore: Evitare di versare liquidi bollenti direttamente per evitare danni alla superficie laccata.
3. Conservazione: Conservare le tazze lontano da temperature fortemente variabili e da alta umidità per garantire la durata del legno e della finitura laccata.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: As canecas de madeira de zelkova com revestimento de urushi são perfeitas para bebidas quentes e frias. O revestimento de urushi não só confere às canecas uma superfície brilhante e protetora, mas também uma estética única. Evite o contato direto com líquidos extremamente quentes para proteger o revestimento.
2. Limpeza: Limpe as canecas suavemente à mão com água morna e uma esponja macia. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou esponjas abrasivas para não danificar o revestimento. Estas canecas não são adequadas para máquina de lavar louça.
3. Cuidados: Armazene as canecas em um local seco, longe da umidade e da luz solar direta. Limpar ocasionalmente com um pano macio preserva o brilho e a durabilidade do revestimento de urushi.

Avisos

1. Sensibilidade: O revestimento de urushi é durável, mas sensível a impactos, temperaturas extremas e superfícies ásperas. Portanto, manuseie as canecas com cuidado.
2. Crianças: Estas canecas não são adequadas para crianças desacompanhadas, pois em caso de queda, podem causar ferimentos devido a fragmentos ou lascas.
3. Segurança alimentar: Utilize as canecas exclusivamente para bebidas e evite o contato com substâncias ácidas ou químicas para não prejudicar o revestimento.

Instruções de segurança

1. Controle de material: Verifique regularmente as canecas em busca de rachaduras, lascas ou outros danos. Canecas danificadas não devem ser reutilizadas.
 2. Controle de calor: Não despeje líquidos ferventes diretamente para evitar danos ao revestimento.
 3. Armazenamento: Mantenha as canecas longe de variações bruscas de temperatura e alta umidade para garantir a durabilidade da madeira e do revestimento.
-

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweis

1. Verwendung: D'Tassen aus Zelkove-Holz mat Urushi-Lackéierung sinn perfekt fir waarm an kalte Gedréng. D'Urushi-Lackéierung gëtt den Tassen net nëmmen eng schützend, glänzend Oberfläch, mä och eng eenzegaarteg Ästhetik. Vermeiden Dir de direkten Kontakt mat extrem heeschen Flësigkeeten, fir d'Lackéierung ze schützen.
2. Reenigung: Reengt d'Tassen schonend vun Hand mat lauwarmem Waasser an engem waarme Schwamm. Benotzt keng scharf Reenigungsmëttel oder schierend Schwämme, fir d'Lackoberfläch net ze beschuedigen. Dës Tassen sinn net fir d'Spülmaschinn geschéckt.
3. Pflege: Lagerung d'Tassen un engem dréchen Plaz, wäit ewech vun Feuchtigkeit an direktem Sonnëlicht. Eng geleeënlech Ofwäsch mat engem waarme Lapp erhalen den Glanz an d'Langlebigkeet vum Urushi-Lack.

Warnhinweis

1. Empfindlechkeet: De Urushi-Lack ass langlebig, mä empfindlech géint iwwer Stéiss, extrem Temperaturen an rauhen Oberflächen. Gitt also behutsam mat den Tassen ëm.
2. Kanner: Dës Tassen sinn net fir onbeaufsichtigte Kanner geschéckt, well Bruchstellen oder Splëtter am Fall vun engem Stierz Verletzungen verursachen kéinten.
3. Liewensmëtteléchtheet: Benotzt d'Tassen nëmmen fir Gedréng an vermeidt de Kontakt mat säurehaltegen oder chemesche Substanzen, fir d'Lackéierung net ze beeeträchtegen.

Sécherheets-Hinweis

1. Materialkontroll: Iwwerpréift d'Tassen regelméisseg op Rësser, Absplëtterungen oder aner Schied. Beschädigte Tassen sollten net méi weiderverwësst ginn.
2. Hëtzekontroll: Gießt keng kachend heescht Flëssigkeeten direkt an, fir Schieden un der Lackoberfläch ze vermeiden.
3. Lagerung: Bewahrt d'Tassen wäit ewech vun staark schwankende Temperaturen an héijer Loftfeuchtigkeit op, fir d'Haltbarkeet vum Holz an der Lackéierung ze garantieren.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohjeet

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Zelkova-puusta valmistetut kupit, joissa on Urushi-lakkaus, sopivat täydellisesti sekä kuumille että kylmille juomille. Urushi-lakkaus antaa kupille suojaa ja kiiltävän pinnan sekä uniikin estetiikan. Vältä suoraa kosketusta erittäin kuumien nesteiden kanssa suojellaksesi lakkausta.
2. Puhdistus: Pese kupit hellävaraisesti käsin haalealla vedellä ja pehmeällä sienellä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaavia sieniä vahingoittaaksesi lakkauspintaa. Nämä kupit eivät sovellu astianpesukoneeseen.
3. Hoito: Säilytä kupit kuivassa paikassa, poissa kosteudesta ja suorasta auringonvalosta. Satunnainen pyyhkiminen pehmeällä liinalla säilyttää Urushi-lakan kiillon ja kestävyden.

Varoitukset

1. Herkkyys: Urushi-lakka on kestävä, mutta herkkä iskuille, äärimmäisille lämpötiloille ja karkeille pinnoille. Käsittele kuppeja varovasti.
2. Lapset: Nämä kupit eivät sovellu valvomattomille lapsille, koska mahdolliset murtumat tai sirut voivat aiheuttaa vammoja pudotessaan.
3. Elintarvikekelpoisuus: Käytä kuppeja ainoastaan juomiseen ja vältä kosketusta happamien tai kemiallisten aineiden kanssa vahingoittamatta lakkausta.

Turvallisuusohjeet

1. Materiaalitarkastus: Tarkista kupit säännöllisesti halkeamien, sirpaleiden tai muiden vaurioiden varalta. Vaurioituneita kuppeja ei tulisi enää käyttää.
2. Lämpötilan hallinta: Älä kaada kiehuvan kuumia nesteitä suoraan kuppiin välttääksesi vahingoittamasta lakkauspintaa.
3. Säilytys: Säilytä kupit kaukana voimakkaasti vaihtelevista lämpötiloista ja korkeasta ilmankosteudesta varmistaaksesi puun ja lakan kestävyden.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Kopperne lavet af zelkova-træ med urushi-lakering er perfekte til varme og kolde drikkevarer. Urushi-lakeringen giver ikke kun kopperne en beskyttende, skinnende overflade, men også en unik æstetik. Undgå direkte kontakt med ekstremt varme væsker for at beskytte lakeringen.
2. Rengøring: Rengør kopperne skånsomt i hånden med lunkent vand og en blød svamp. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skurende svampe for at undgå at beskadige lakoverfladen. Disse kopper tåler ikke opvaske-maskine.
3. Pleje: Opbevar kopperne et tørt sted, væk fra fugt og direkte sollys. En lejlighedsvis aftørring med en blød klud bevarer glansen og holdbarheden af urushi-lakken.

Advarsler

1. Følsomhed: Urushi-lakken er holdbar, men følsom over for stød, ekstreme temperaturer og ru overflader. Behandl derfor kopperne forsigtigt.
2. Børn: Disse kopper er ikke egnet til børn uden opsyn, da brud eller splinter ved et fald kan forårsage skader.
3. Fødevarer-sikkerhed: Brug kopperne kun til drikkevarer og undgå kontakt med sure eller kemiske stoffer for at undgå at påvirke lakeringen.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Materialekontrol: Kontroller regelmæssigt kopperne for revner, afskalninger eller andre skader. Beskadigede kopper bør ikke bruges videre.
2. Varmekontrol: Hæld ikke kogende varme væsker direkte i for at undgå skader på lakoverfladen.
3. Opbevaring: Opbevar kopperne væk fra kraftigt svingende temperaturer og høj luftfugtighed for at sikre holdbarheden af træet og lakeringen.

Eesti keel

Tooteohutusjuhend

Käsitlemise juhised

1. Kasutamise: Zelvõõa puudust tassid urushi-lakiga sobivad ideaalselt nii kuumade kui ka külmade jookide jaoks. Urushi-lakk annab tassidele mitte

ainult kaitseva läikiva pinna, vaid ka ainulaadse esteetika. Vältige otsesest kokkupuudet äärmiselt kuumade vedelikega, et kaitsta lakki.

2. Puhastamine: Puhastage tassid õrnalt käsitsi leige veega ja pehme käsnaaga. Ärge kasutage teravaid puhastusvahendeid ega kriimustavaid käsnasid, et mitte kahjustada laki pinda. Need tassid ei sobi nõudepesumasinasse.
3. Hooldus: Hoidke tasse kuivas kohas eemal niiskusest ja otsesest päikesevalgusest. Aeg-ajalt pühkige pehme lapiga, et säilitada urushi-laki sära ja vastupidavus.

Hoiatused

1. Tundlikkus: Urushi-lakk on vastupidav, kuid tundlik löökide, äärmuslike temperatuuride ja karedate pindade suhtes. Käsitsege tasse ettevaatlikult.
2. Lapsed: Need tassid ei sobi järelevalveta lastele, kuna kukkumisel võivad tekkida purunemiskohad või killud, mis võivad põhjustada vigastusi.
3. Toitainete ohutus: Kasutage tasse ainult jookide jaoks ning vältige kokkupuudet happeliste või keemiliste ainete, et mitte kahjustada laki.

Ohutusjuhised

1. Materjali kontroll: Kontrollige tasse regulaarselt pragude, killuste või muude kahjustuste suhtes. Kahjustatud tasse ei tohiks edasi kasutada.
2. Kuumuse kontroll: Ärge valage otse keeva kuumaid vedelikke, et vältida laki pinna kahjustamist.
3. Hoiustamine: Hoidke tasse eemal tugevalt kõikuvatest temperatuuridest ja kõrgest õhuniiskusest, et tagada puidu ja laki vastupidavus.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Kopparna av zelkova-trä med urushi-lack är perfekta för varma och kalla drycker. Urushi-lacken ger inte bara kopparna en skyddande, glänsande yta, utan också en unik estetik. Undvik direkt kontakt med extremt heta vätskor för att skydda lacken.
2. Rengöring: Rengör kopparna skonsamt för hand med ljummet vatten och en mjuk svamp. Använd inte starka rengöringsmedel eller rivande svampar för att inte skada lackytan. Dessa koppar är inte lämpliga för diskmaskin.
3. Skötsel: Förvara kopparna på en torr plats, borta från fukt och direkt solljus. En sporadisk avtorkning med en mjuk trasa bevarar glansen och hållbarheten hos urushi-lacken.

Varningsanvisningar

1. Känslighet: Urushi-lacken är hållbar, men känslig för stötar, extrema temperaturer och grova ytor. Hantera därför kopparna försiktigt.
2. Barn: Dessa koppar är inte lämpliga för oövervakade barn, eftersom sprickor eller splitter vid en fallolycka kan orsaka skador.
3. Livsmedelssäkerhet: Använd kopparna endast för drycker och undvik kontakt med syrahaltiga eller kemiska ämnen för att inte påverka lacken.

Säkerhetsanvisningar

1. Materialkontroll: Kontrollera kopparna regelbundet för sprickor, avskavningar eller andra skador. Skadade koppar bör inte användas vidare.
2. Värmebehandling: Häll inte kokande vätskor direkt i kopparna för att undvika skador på lackytan.
3. Förvaring: Förvara kopparna borta från kraftigt varierande temperaturer och hög luftfuktighet för att säkerställa träets och lackens hållbarhet.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Is breá le haghaidh deochanna te agus fuar na cupáin adhmaid Zelkove le laca Urushi. Cuiríonn an laca Urushi ní hamháin ardaíonn sé go mór an tsábháilteacht, an tsamhla gléasta, ach tugann sé stíl uathúil freisin do na cupáin. Smaoinigh ar an teagmháil díreach leachtanna anchaith, chun an laca a chosaint.
2. Glanadh: Glan na cupáin go cúramach le lámh le huisce te agus spúinse bog. Ná bain úsáid as glantóirí crua nó spúinse frithscríobhach chun an dromchla laca a scriosadh. Níl na cupáin seo oiriúnach do chófra níocháin.
3. Cúram: Coimeád na cupáin i áit tirim, i bhfad ó fhuacht agus ó ghrian díreach. Coinnigh bláthú uaireanta le sciorta bog chun glan agus fadaíocht an laca Urushi a chaomhnú.

Rabhaidh

1. Cineálacht: Tá an laca Urushi fadaíoch, ach tá sé teann i gcoinne buille, teochtaí eisceachtúla agus dromchláir garbh. Bain úsáid as cúramach leis na cupáin mar gheall air sin.
2. Leanaí: Níl na cupáin seo oiriúnach do leanaí gan fianaise, mar d'fhéadfadh briste nó scalltaí a bheith ann i gcás titim.
3. Sláinte Bia: Úsáid na cupáin amháin do deochanna agus seachain an teagmháil le substaintí aigéadacha nó ceimiceacha chun an laca a chur

as feidhm.

Rabhaidh Sábháilteachta

1. Rialú Ábhar: Scrúdaigh na cupáin go rialta le haghaidh sciorranna, scalltaí nó damáiste eile. Níor chóir úsáid a bhaint as cupáin a bhfuil damáiste orthu.
2. Rialú Teochta: Ná líon isteach leachtanna beirteacha díreach chun damáiste a chosc ar dromchla an laca.
3. Stóráil: Coimeád na cupáin i bhfad ó teochtaí atá ag athrú go mór agus ó uachtar aer ard chun dromchla an adhmaid agus an laca a chinntiú.

Íslenskur

Vörumerkingar um öryggi vöru

Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Bollarnir úr zelkóvi við urushi-lakk eru fullkomnir fyrir heitar og kalda drykkjar. Urushi-lakkinn gefur ekki einungis bollunum verndandi, skínandi yfirborð heldur einnig einstaka fegurð. Forðistu beint snertingu við mjög heita vökva til að vernda lakkinn.
2. Hreinsun: Hreinsaðu bollana varlega með hendi með ljúku vatni og mjúkum svampi. Notaðu ekki skórp hreinsiefni eða grjótandi svampa til að koma í veg fyrir skaða á lakkborðinu. Þessir bollar eru ekki hentar í uppbvottavél.
3. Umönnun: Geymið bollana á þurru stað, fjarlægð frá rakmörkum og beinu sólarljósi. Stundum þurrkaðu þá af með mjúkum klút til að viðhalda skini og langlífi urushi-lakksins.

Varnarmerkingar

1. Viðkvæmni: Urushi-lakkurinn er langlífið en viðkvæmur fyrir höggum, mjög háum hitastigi og hröðum yfirborðum. Meðhöndlaðu því bollana varlega.
2. Börn: Þessir bollar eru ekki hentugir fyrir óverðug börn, þar sem brot eða skemmdir í tilfelli falla gætu valdið meiðslum.
3. Matvælaöryggi: Notið bollana eingöngu fyrir drykki og forðist beint snertingu við súr eða efnaefni til að koma í veg fyrir skaða á lakkborðinu.

Öryggisvörumerkingar

1. Efnavörn: Athugaðu bollana reglulega eftir sprungur, brot eða aðrar skemmdir. Skemmdir bollar ættu ekki að vera endurnýttir.

2. Hitaóryggi: Ekki helltu upp í sýkklahita vökva beint í bollana til að koma í veg fyrir skaða á lakkborðinu.
3. Geymsla: Geymið bollana fjarlægð frá miklum hitasveiflum og hári loftvötnun til að tryggja varanleika viðhalds við tréið og lakkborðið.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Šalice od zelkove drveta s urushi lakiranjem savršene su za tople i hladne napitke. Urushi lakiranje ne samo da daje šalicama zaštitnu, sjajnu površinu, već i jedinstvenu estetiku. Izbjegavajte izravan kontakt s ekstremno vrućim tekućinama kako biste zaštitili lakiranje.
2. Čišćenje: Nježno očistite šalice ručno s mlakom vodom i mekom spužvom. Ne koristite oštre deterdžente ili abrazivne spužve kako biste izbjegli oštećenje lakirane površine. Ove šalice nisu pogodne za pranje u perilici posuđa.
3. Održavanje: Čuvajte šalice na suhom mjestu, daleko od vlage i izravnog sunčevog svjetla. Povremeno ih obrišite mekanim krpom kako biste sačuvali sjaj i trajnost urushi laka.

Upozorenja

1. Osjetljivost: Urushi lak je izdržljiv, ali osjetljiv na udarce, ekstremne temperature i grubu površinu. Stoga pažljivo rukujte šalicama.
2. Djeca: Ove šalice nisu prikladne za djecu bez nadzora, jer bi u slučaju pada mogli uzrokovati ozljede zbog pukotina ili krhotina.
3. Sigurnost hrane: Koristite šalice isključivo za piće i izbjegavajte kontakt s kiselim ili kemijskim tvarima kako biste sačuvali lakiranje.

Sigurnosne upute

1. Kontrola materijala: Redovito provjeravajte šalice na pukotine, krhotine ili druge oštećenja. Oštećene šalice ne bi trebale biti dalje korištene.
2. Kontrola topline: Ne ulijevajte kipuće tekućine izravno kako biste izbjegli oštećenje lakirane površine.
3. Pohrana: Čuvajte šalice daleko od velikih temperaturnih oscilacija i visoke vlažnosti zraka kako biste osigurali trajnost drva i lakiranja.

Norsk

Produkt sikkerhetsanvisning

Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Kopper laget av zelkova tre med urushi-lakkering er perfekte for varme og kalde drikker. Urushi-lakkeringen gir ikke bare koppene en beskyttende, blank overflate, men også en unik estetikk. Unngå direkte kontakt med ekstremt varme væsker for å beskytte lakkeringen.
2. Rengjøring: Rengjør koppene skånsomt for hånd med lunkent vann og en myk svamp. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller skurende svamper for å unngå å skade lakkoverflaten. Disse koppene tåler ikke oppvaskmaskin.
3. Vedlikehold: Oppbevar koppene på et tørt sted, borte fra fuktighet og direkte sollys. En sporadisk avtørking med en myk klut bevarer glansen og holdbarheten til urushi-lakken.

Advarsler

1. Følsomhet: Urushi-lakken er holdbar, men følsom for støt, ekstreme temperaturer og ru overflater. Behandle derfor koppene forsiktig.
2. Barn: Disse koppene er ikke egnet for uovervåkede barn, da brudd eller sprekker ved et fall kan forårsake skader.
3. Mattrygghet: Bruk koppene kun til drikkevarer og unngå kontakt med syreholdige eller kjemiske stoffer for å unngå å skade lakkeringen.

Sikkerhetsanvisninger

1. Materiellkontroll: Sjekk koppene jevnlig for sprekker, avskallinger eller andre skader. Skadede kopper bør ikke brukes videre.
2. Varmekontroll: Hell ikke kokende varme væsker direkte i koppen for å unngå skade på lakkoverflaten.
3. Oppbevaring: Oppbevar koppene borte fra store temperatursvingninger og høy luftfuktighet for å sikre holdbarheten til treverket og lakkeringen.

čeština

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Šálky vyrobené z japonského dřeva zelkova s lakem urushi jsou ideální pro teplé i studené nápoje. Lakování urushi nejen dodává šálkům ochranný lesklý povrch, ale také jedinečnou estetiku. Vyhněte se přímému kontaktu s extrémně horkými tekutinami, abyste ochránili lak.

2. Čištění: Šálky jemně očistěte ručně teplou vodou a měkkým houbičkem. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani drsné houbičky, abyste nepoškodili lakovaný povrch. Tyto šálky nejsou vhodné do myčky na nádobí.
3. Údržba: Skladujte šálky na suchém místě, daleko od vlhkosti a přímého slunečního světla. Občasné setření měkkým hadříkem zachová lesk a trvanlivost laku urushi.

Varování

1. Citlivost: Lak urushi je odolný, ale citlivý na nárazy, extrémní teploty a hrubé povrchy. Proto s šálky zacházejte opatrně.
2. Děti: Tyto šálky nejsou vhodné pro nehlídané děti, protože při pádu mohou vzniknout trhliny nebo třísky, které mohou způsobit zranění.
3. Bezpečnost potravin: Používejte šálky pouze na nápoje a vyhněte se kontaktu se kyselými nebo chemickými látkami, abyste nepoškodili lak.

Bezpečnostní pokyny

1. Kontrola materiálu: Pravidelně kontrolujte šálky na praskliny, třísky nebo jiné škody. Poškozené šálky by neměly být dále používány.
2. Kontrola teploty: Nepřelévejte do šálek příliš horké tekutiny, abyste zabránili poškození lakového povrchu.
3. Skladování: Uchovávejte šálky daleko od velkých teplotních výkyvů a vysoké vlhkosti, abyste zajistili trvanlivost dřeva a lakování.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Használati útmutató

1. Használat: A zelkova fa és urushi lakk bevonatú csészék tökéletesek meleg és hideg italokhoz. Az urushi lakk nemcsak védelmet nyújt a csészéknek, hanem egyedi esztétikát is kölcsönöz nekik. Kerülje a közvetlen érintkezést az extrém forró folyadékokkal, hogy megóvja a lakkot.
2. Tisztítás: Kíméletesen tisztítsa meg a csészéket kézzel langyos vízzel és puha szivaccsal. Ne használjon erős tisztítószeret vagy dörzsölő szivacsot, hogy ne károsítsa a lakk felületét. Ezeket a csészéket nem lehet mosógépben mosni.
3. Ápolás: Tárolja a csészéket száraz helyen, távol a nedvességtől és a közvetlen napfénytől. Időnként törölje át őket egy puha ronggyal, hogy megőrizze az urushi lakk ragyogását és tartósságát.

Figyelmeztetések

1. **Érzékenység:** Az urushi lakk tartós, de érzékeny az ütésekre, az extrém hőmérsékletekre és a durva felületekre. Óvatosan bánjon tehát a csészékkel.
2. **Gyerekek:** Ezek a csészék nem alkalmasak felügyelet nélküli gyerekek számára, mivel törés vagy szilánkok esetén sérüléseket okozhatnak.
3. **Élelmiszerbiztonság:** Használja a csészéket kizárólag italokhoz, és kerülje a savas vagy vegyi anyagokkal való érintkezést, hogy ne károsítsa a lakkot.

Biztonsági figyelmeztetések

1. **Anyagellenőrzés:** Rendszeresen ellenőrizze a csészéket repedésekre, szilánkokra vagy egyéb károokra. Sérült csészéket ne használjon tovább.
2. **Hőkontroll:** Ne öntse bele a forrásban lévő folyadékokat közvetlenül, hogy elkerülje a lakk felületének károsodását.
3. **Tárolás:** Tartsa távol a csészéket a nagy hőmérsékleti ingadozásoktól és a magas páratartalomtól, hogy biztosítsa a fa és a lakk tartósságát.